

## 特別連続講義『中世ロシア文献研究の新たな方向性』

講師：アレクサンドル・モルドバン博士

ロシア科学アカデミー・ヴィノグラードフ記念ロシア語研究所研究顧問(前所長)  
開催日時・場所

2017年10月16日(月) 17:00~18:30 東京大学 文学部(本郷)3号館7階 スラヴ語スラヴ文学演習室	2017年10月17日(火) 18:30~19:30 京都大学 吉田南キャンパス 総合人間学部棟(1階) 1103講義室
---	--

*A.M. Молдован*

### Новые направления в изучении памятников древнерусской письменности

Последние десятилетия в русском языкознании отмечены фундаментальными инновациями в изучении древнерусских письменных источников. Настоящий переворот в этой области был вызван открытием и исследованием *берестяных грамот*, которые были осмыслены как особый источник по истории русского языка. Исследование берестяных грамот привело к пересмотру ряда положений традиционной истории русского языка; по-другому стала выглядеть картина древнейшего диалектного членения восточнославянского ареала, а отсюда изменились и представления о взаимодействии русских диалектов, определившим выбор диалектной основы современного русского языка. Новые результаты получены в изучении древнерусской *эпиграфики*.

Важнейшей задачей остается *лингвистическое исследование и издание памятников* древнерусской письменности. В последние годы в этой традиционной области русской филологии были заметные достижения: на основе масштабных текстологических исследований древних рукописей изданы тексты, обладающие первостепенной важностью для истории русского языка.

Создаются *электронные корпуса и базы данных* по памятникам древней и средневековой славяно-русской

письменности. Компьютерные технологии открыли новую эпоху в исследовании и научном издании древних памятников письменности. Позволяя осуществлять морфологический и синтаксический поиск, они выводят анализ историко-лингвистических процессов в памятниках русской письменности на принципиально новый уровень.

Исследования произведений русской словесности от древности до наших дней в свою очередь дали новый импульс осмыслению проблем *истории русского литературного языка* и исторической динамики его языковых норм. Здесь важнейшие достижения связаны, с одной стороны, с установлением лингвистических параметров переводческих традиций в Древней Руси; с другой, – с анализом механизмов и процессов формирования языковой нормы.

Существенные сдвиги произошли в *лексикографическом описании* памятников. Близятся к завершению многотомные издания исторических словарей: «Словарь русского языка XI-XVII вв.» (вышло 30 томов), «Словарь древнерусского языка XI-XIV в.» (издано 11 томов), «Словарь русского языка XVIII в.» (опубликовано 20 томов). Началось издание «Словаря обиходного русского языка Московской Руси XVI-XVII вв.» (издано 6 томов).

本講義は平成29年度「スラブ・ユーラシア地域(旧ソ連・東欧)を中心とした総合的研究」に関わる「プロジェクト型」の共同研究『中世スラヴテキスト分析の方法研究』の一環として行うものです。  
(ロシア語・通訳なし。来場自由。問い合わせ [slav@l.u-tokyo.ac.jp](mailto:slav@l.u-tokyo.ac.jp) [hattori.fumiaki.4x@kyoto-u.ac.jp](mailto:hattori.fumiaki.4x@kyoto-u.ac.jp))